

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004

Julkaistu Helsingissä 22 päivänä huhtikuuta 2004

N:o 274—279

SISÄLLYS

N:o		Sivu
274	Laki Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 10.2 artiklan muuttamisesta annetun valtion- ja hallitusten päämiesten kokoonpanossa kokoontuvan neuvoston päätöksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta	773
275	Laki porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain muuttamisesta	774
275	Laki porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain muuttamisesta (Pohjoissaamenkielinen käännös)	777
276	Laki kolttalain muuttamisesta	780
276	Laki kolttalain muuttamisesta (Koltansaamenkielinen käännös)	782
277	Maa- ja metsätalousministeriön asetus kiinteistötietojärjestelmän suoritteista ja tietopalvelusta perittävistä maksuista	784
278	Maa- ja metsätalousministeriön asetus kiinteistötietojärjestelmän tulojen jakamisesta	786
279	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta siipikarjan lihahygieniasta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta	787

N:o 274

Laki

Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 10.2 artiklan muuttamisesta annetun valtion- ja hallitusten päämiesten kokoonpanossa kokoontuvan neuvoston päätöksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 16 päivänä huhtikuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §
Brysselissä 21 päivänä maaliskuuta 2003 Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 10.2 artiklan muuttamisesta annetun valtion- ja hallitusten päämiesten kokoonpanossa kokoontuvan neuvoston päätöksen lainsäädän-

nön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §
Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Helsingissä 16 päivänä huhtikuuta 2004

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Toinen valtiovarainministeri *Ulla-Maj Wideroos*

HE 9/2004
TaVM 5/2004
EV 32/2004

N:o 275

Laki**porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä huhtikuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 21 päivänä tammikuuta 2000 annetun porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain (45/2000) 5 §:n 2 momentti, 7 §, 22 §:n 2 momentti, 31 §:n 2 momentti, 36 §:n otsikko ja 1 momentti, 37 §:n 2 momentti, 40 §:n 1 ja 2 momentti, 45 §:n 1 momentti ja 54 § seuraavasti:

5 §

Tuen saamisen yleiset edellytykset

— — — — —
 Tukea voidaan myöntää sellaiselle elinkeinonharjoittajalle, joka saa pääasiallisen osan toimeentulostaan porotaloudesta tai luontaiselinkeinoista, jonka taloudellinen elinkelpoisuus voidaan osoittaa ja joka edistää elinkeinojen toimintaedellytyksiä ja jonka tukemista voidaan pitää tämän lain tavoitteet huomioon ottaen tarkoituksenmukaisena. Tukemisen tarkoituksenmukaisuutta arvioitaessa on tämän lain nojalla maksettavien tukien osalta edellytettävä sitä, että tuen saaja asuu poronhoitolaissa tarkoitetulla poronhoitoalueella taikka 2 §:n mukaisella luontaiselinkeinojen harjoittamisalueella. Tässä momentissa mainittuja tuensaajaa koskevia edellytyksiä ei kuitenkaan sovelleta myönnettäessä tukea 65 §:n 1 momentin 5 kohdassa tarkoitettujen tutkimusten ja selvitysten suorittamiseen.
 — — — — —

7 §

Varojen ohjaus

Maa- ja metsätalousministeriö huolehtii tämän lain tarkoituksiin käytettävissä olevien varojen ohjaamisesta antamalla Euroopan

yhteisön säännöksiä, lakia, valtioneuvoston asetusta ja maatilatalouden kehittämisrahaston käyttösuunnitelmaa tarkempia määräyksiä varojen käytöstä. Maa- ja metsätalousministeriön asetuksella säädetään lain tavoitteiden mukaisesti varojen alueittaisesta, toimialoitaisesta ja kohderyhmittäisestä ohjaamisesta. Lisäksi maa- ja metsätalousministeriö antaa hallinnollisia määräyksiä varojen määrällisestä ohjaamisesta.

Maa- ja metsätalousministeriö päättää määräämnsä ehdoin yksittäistapauksittain varojen käyttämisestä porotalouden ja luontaiselinkeinojen kehittämistä koskevien tutkimusten ja selvitysten tekemiseen sen mukaan kuin valtioneuvoston asetuksella säädetään. Maa- ja metsätalousministeriön asetuksella voidaan antaa tätä lakia ja sen nojalla annettavaa valtioneuvoston asetusta tarkemmat säännökset tämän lain nojalla tuettavan rakentamisen teknisistä, taloudellisista ja ympäristöllisistä seikoista, hyväksyttävistä yksikkökustannuksista sekä ennakkohyväksyntämenettelyistä.

22 §

Valtionvastuu

— — — — —
 Valtionvastuun voimassaolon edellytyksenä on, että luottolaitos huolehtii lainasta ja sen

vakuuksista tämän lain ja sen nojalla annettujen säännösten mukaisesti sekä hyvää pankkitapaa noudattaen. Lainan myöntänyt luotolaitos on myös velvollinen valvomaan valtion etua, kun lainan vakuutena oleva omaisuus muutetaan rahaksi vapaaehtoisessa velkajärjestelyssä, pakkohuutokaupassa tai konkurssimenettelyn yhteydessä. Maa- ja metsätalousministeriön asetuksella voidaan antaa säännöksiä valtion edun valvomiseen liittyvästä menettelystä.

31 §

Vapaaehtoisen velkajärjestelyn rajoitukset

Vapaaehtoisessa velkajärjestelyssä ei voida myöntää maksuvapautusta valtionlainan lyhennyksille, jos lainan esinevakuus tai lainalle liike- tai siihen verrattavassa toiminnassa annettu takaus turvaa lyhennysten maksun. Velallisen asunnon säilyttämiseksi, yrityksen toiminnan jatkumisen turvaamiseksi tai muista erityisen painavista syistä maksuvapautus voidaan kuitenkin myöntää. Hakemus on näissä tapauksissa saatettava maa- ja metsätalousministeriön ratkaistavaksi.

36 §

Rahoitustuen hakeminen ja myöntäminen

Rahoitustuen myöntää hakemuksesta asianomainen työvoima- ja elinkeinokeskus. Tukea koskeva hakemus on tehtävä kirjallisesti ja allekirjoitettava.

37 §

Valvonta

Maa- ja metsätalousministeriön asetuksella voidaan säätää, että valvonnassa käytetään

apuna työvoima- ja elinkeinokeskuksia tai muun hallinnonalan viranomaisia edellyttäen, että tehtävistä ja niiden laajuudesta sovitaan erikseen maa- ja metsätalousministeriön ja asianomaisen ministeriön välillä. Lisäksi maa- ja metsätalousministeriön asetuksella voidaan tarvittaessa antaa teknisluonteisia säännöksiä lainojen ja tukien käytön valvonnasta ja seurannasta.

40 §

Tarkastusoikeus

Maa- ja metsätalousministeriöllä ja työvoima- ja elinkeinokeskuksilla on oikeus suorittaa ennakolta ilmoittamatta tässä laissa tarkoitettujen avustusten, lainojen ja muiden tukien myöntämiseen, maksamiseen ja käyttöön liittyvien edellytysten ja ehtojen noudattamisen valvonnassa tarvittavia tarkastuksia.

Valvonnan ja tarkastusten asianmukaiseksi suorittamiseksi maa- ja metsätalousministeriö voi valtuuttaa toisen viranomaisen tai ulkopuolisen tilintarkastajan suorittamaan 1 momentissa mainittujen tukimuotojen käyttöön liittyviä tuen välittäjiin, myöntäjiin ja saajiin kohdistuvia tarkastuksia. Tilintarkastajan tulee olla tilintarkastuslaisissa (936/1994) tai julkishallinnon ja -talouden tilintarkastajista annetussa laissa (467/1999) tarkoitettu hyväksytty tilintarkastaja tai tilintarkastusyhteisö. Tilintarkastusyhteisön on nimettävä tarkastuksesta vastuullinen tilintarkastaja. Tarkastustehtävää suorittavaan valtuutettuun sovelletaan hallintolakia (434/2003), kielilakia (423/2003), saamen kielilakia (1086/2003) sekä viranomaisten toiminnan julkisuudesta annettua lakia (621/1999). Tarkastusta suorittavat tilintarkastajat toimivat virkavastuulla.

45 §

Takaisinperimisen toimivalta

Maa- ja metsätalousministeriö päättää myöntämiensä tukien takaisinperimisestä ja

niiden maksamisen lakkauttamisesta. Muutoin tuen takaisinperimisestä ja maksamisen lakkauttamisesta päättää työvoima- ja elinkeinokeskus. Tuki on perittävä takaisin kohdullisessa ajassa ottaen huomioon takaisinperimisen peruste ja henkilön maksukyky. Valtioneuvoston asetuksella voidaan säätää tarkemmin ajasta, jonka kuluessa tuki on perittävä takaisin. Tuen takaisinperimiseen ei saa ryhtyä enää sen jälkeen, kun kymmenen vuotta on kulunut tuen viimeisen erän maksamisesta.

— — — — —

Helsingissä 16 päivänä huhtikuuta 2004

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

54 §

Päätöksen tiedoksianto

Päätösten tiedoksiannosta on voimassa, mitä asiasta hallintolaissa säädetään.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004.

Tämän lain voimaan tullessa voimassa olleita säännöksiä ja määräyksiä sovelletaan kuitenkin toistaiseksi.

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkea-
oja*

Láhka

boazodoalu ja luondduealáhuslága ruhtadanlága rievdadeamis

Addojuvvon Helssegis čuonománu 16. beaivve 2004

Riikkabeivviid mearrádusa mielde

rievdaduvvo ođđajagimánu 21 beaivve 2000 addojun boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlága (45/2000) 5 §` 2 momeanta, 7 §, 22 §` 2 momeanta, 31 §` 2 momeanta, 36 §` bajilčálus ja 1 momeanta, 37 §` 2 momeanta, 40 §` 1—2 momeanta, 45 §` 1 momeanta ja 54 § čuovvovaččat:

5 §

Doarjaga oažžuma almmolaš gáibádusat

Doarjja sáhtá miedihuvvot dakkár ealáhusbargái, gii oažžu váldooasi áigái boadustis boazodoalus dehe luondduealáhusain, man ekonomalaš gánnáhanmunni sáhtá čujuhuvvot ja mii ovddida ealáhusaid doaibmaeavtuid ja man doarjun sáhtá adnojuvvot dán lága ulbmiliid vuhtii válddedettiin vuogálažžan. Doarjuma vuogálašvuoda árvvoštaladettiin galgá dán lága vuodul máksinvuloš doarjagiid mielde gáibiduvvot dat, ahte doarjja-oažžu orru boazodoallolágas oaivvilduvvon boazodoalloguovllus dehege 2 §:s oaivvilduvvon luondduealáhusaid hárvhanguovllus. Dán momeanttas máinnašuvvon doarjjaoažžu eavttut eai goit heivehuvvo miedihettiin doarjaga 65 §` 1 momeantta 5 čuoggás oaivvilduvvon dutkamušaid ja čielggademiid olláhuhttimii.

7 §

Ruđaid stivren

Eanan- ja meahccedoalloministeriija fuolaha dán lága ulbmiliidda geavahussii oaivvilduvvon ruđaid stivremis nu ahte dat addá

Eurohpa ovtastumi njuolggadusaid, lágaid, stáhtaráđi ásašusaid ja eanandállodoalu ovdidanruhtaráju geavahanplána dárkkit njuolggadusaid ruhtageavaheamis. Eanan- ja meahccedoalloministeriija ásašusain mearriduvvo lága ulbmiliid mielde ruđaid stivren guovlluid, doaibmasurggiid ja čuozahtjoavkkuid mielde. Dasa lassin eanan- ja meahccedoalloministeriija addá hálddahušmearrádusaid ruđaid mearálaš stivremis.

Eanan- ja meahccedoalloministeriija mearrida ovttaskasdáhpáhusain iežas mearridan eavttuid mielde ruđaid atnimis boazodoalu ja luondduealáhusaid ovddideami guoskevaš dutkamušaid ja čielggademiid dahkamii dađi mielde go stáhtaráđi ásašusain mearriduvvo. Eanan- ja meahccedoalloministeriija ásašusain sáhtá addit dán lága ja ásašusa, mii addojuvvo dan vuodul, dárkkilit njuolggadusaid dán lága vuodul doarjunvulošaš huksema teknihkalaš, ekonomalaš ja birasáššiin, dohkkehahti ovtadatgoluin ja ovddalgihtiidohkkehanvuogis.

22 §

Stáhta ovddasvástádus

Stáhta ovddasvástádusa fámusorruma eaktun lea, ahte vealgelágádus fuolaha loanas ja dan dáhkádusain dán lága mielde ja dan ása-

husas addojun njuolggadusaid ja mearrádu-said mielde ja buori bájkovieru čuovvuma mielde. Loana mieđihan vealgelágádus lea maid geatnegas bearráigeahččat stáhta ovd-
du, go opmodat, mii lea loana dáhkádussan rievdaduvvo ruhtan eaktodáhtolaš vealgeord-
nemis, bágguvuovdimis dehe reastaluvvan-
meannudeami oktavuodas. Eanan- ja meah-
cedoalloministeriija ásašusain mearriduvvo
dárbbu mielde stáhtá ovdu bearráigeahččan-
meannudeamis.

31 §

Eaktodáhtolaš vealgeordnema ráddjehusat

Eaktodáhtolaš vealgeordnemis ii sáhte
mieđihit máksinfriddjavuođa stáhtaloana
oanádusaide, jos loana dávvirdáhkádus dehe
lotnii fitnodat- dehe dása veardidahtti do-
aimmas addojun dáhkádus dorvvasta oanádu-
said máksima. Velggolačča vistti seaillu-
heami várás, fitnodaga doaimma joatkima
dorvvasteami várás dehe eará earenoamáš
buriid ákkaid dihte máksinfriddjavuohta
sáhttá goit mieđihuvvot. Ohcamuša galgá
dánin dáhpáhusain guodđit eanan- ja meah-
cedoalloministeriija čovdimii.

36 §

Ruhtadoarjaga mieđiha ohcamušas guos-
kevaš bargofápmo- ja ealáhusguovddáš.
Doarjjaohcamuš galgá álohii dahkkot čála-
laččat ja dan galgá vuolláičállit.

37 §

Bearráigeahčču

Eanan ja meahcedoalloministeriija ása-
husain sáhttá mearridit, ahte bearráigeahčus
adnojit veahkkin bargofápmo- ja ealáhus-
guovddážit dehe eará hálldahussuorggi ei-
seválddit dainna eavttuin, ahte bargguin ja
daid viidodagas sohppojuvvo sierra eanan- ja
meahcedoalloministeriija ja áššáigullevaž
ministeriija gaskkas. Dasa lassin eanan- ja

meahcedoalloministeriija ásašusain sáhttá
dárbbu mielde addit tehnikkalundosaš
njuolggadusaid loanaid ja doarjagiid geava-
heami bearráigeahčus ja čuovvumis.

40 §

Dárkkistanriekti

Eanan- ja meahcedoalloministeriijas ja
bargofápmo- ja ealáhusguovddážiin lea riekti
barggahit virgeolbmuide, geat leat sin bálva-
lusas, ovddalgihtii ilmmukeahttá dán lágas
dárkkuhuvvon doarjagiid, loanaid ja eará
duvdagiid mieđiheapmái, máksimii ja geava-
heapmái laktáseaddji gáibádusaid ja eavttuid
bearráigeahčus dárbbášlaš dárkkistusaid.

Bearráigeahču ja dárkkistusaid áššálaš
olláhuhttimii eanan- ja meahcedoallomini-
steriija sáhttá fápmudit nuppi eiseválddi dehe
olggobeale rehketdoalodárkkisteaddji ollá-
huhttit 1 momeanttas máinnašuvvon doarj-
jahámiid geavaheapmái laktáseaddji doarjaga
gaskkusteddjiide, mieđiheddjiide ja oazžuide
čuohcci dárkkistusaid. Rehketdoalodárkkis-
teaddji galgá leat rehketdoalodárkkistan-
lágas (936/1994) dehe almmushálddahusa ja
-ekonomiija rehketdoalodárkkisteddjiin ad-
dojun lágas (467/1999) oaivvilduvvon dohk-
kehuvvon rehketdoalodárkkisteaddji dehe
rehketdoalodárkkistansearvvuš. Rehketdoal-
lodárkkistansearvvuš galgá nammadit dárk-
kistusas vásttolaš rehketdoalodárkkisteaddji.
Dárkkistandoaimma olláhuhttimii namma-
duvvon olbmui heivehuvvo hálldášannme-
annudanláhka (434/2003), giellaláhka
(423/2003), sámi giellaláhka (1086/2003) ja
eiseválddi doaimma almmolašvuodas addo-
jun láhka (621/1999). Dárkkistusa olláhuhtti
rehketdoalodárkkisteaddjit doibmet virge-
ovddasvástádusain.

45 §

Ruovttoluottabearrama doaibmaváldi

Eanan- ja meahcedoalloministeriija mear-
rida iežas mieđihan doarjagiid ruovttoluotta-
bearramis ja daid mávssiheami heaittiheamis.
Muđuid doarjaga ruovttoluottabearramis ja

mávssiheamis mearrida bargofápmo- ja ealáhusguovddáš. Doarjja galgá berrojuvvot ruovttoluotta govttolaš áiggis nu ahte vuhtii válđojuvvojit ruovttoluottabearrama ágga ja olbmo máksinnákca. Stáhtaráđi ásašusain sáhtta mearridit dárkileappot áiggis, man siste doarjja galgá berrojuvvot ruovttoluotta. Doarjaga ii oaččo bearrat ruovttoluotta šat dan maŋŋel, go lea gollan logi jagi doarjaga maŋimus eari máksimis.

Helssegis čuonománu 16. beaivve 2004

Dásseválđdi Presideanta

TARJA HALONEN

54 §

Mearrádusa diehtunaddin

Mearrádusa diehtunaddimis lea fámus, mii ášši birra hálddahuslágas mearriduvvo.

Dát láhka boahdá fápmui miessemánu 1 beaivve 2004.

Go dát láhka boahdá fápmui, de fámus leamaš lága vuođuđ addojun njuolggadusat ja mearrádusat heivehuvvojit goitge doaisttáži.

Eana- ja meahccedoalloministtar *Juha Korkeaoja*

N:o 276

L a k i**kolttalain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä huhtikuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
kumotaan 24 päivänä helmikuuta 1995 annetun kolttalain (253/1995) 52 § sekä
muutetaan 18 ja 20 §, 39 §:n 3 momentti, 55 §, 57 §:n 2 momentti ja 65 §, sellaisena kuin
niistä on 39 §:n 3 momentti laissa 1289/1996, seuraavasti:

18 §

Lainan ja avustuksen hakeminen ja myöntäminen

Lainat ja avustukset myöntää hakemuksesta Lapin työvoima- ja elinkeinokeskus. Hakemus on tehtävä kirjallisesti ja allekirjoitettu.

Ennen kuin työvoima- ja elinkeinokeskus päättää lainan tai avustuksen myöntämisestä, voidaan hakemuksesta hankkia kunnan maa-seutuelinkeinoviranomaisen lausunto sekä tarvittaessa muitakin lausuntoja. Lausuntomenettelystä voidaan antaa tarkempia säännöksiä maa- ja metsätalousministeriön asetuksella.

20 §

Valvonta

Maa- ja metsätalousministeriöllä, maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksella ja työvoima- ja elinkeinokeskuksella on oikeus suorittaa ennakolta ilmoittamatta tässä laissa tarkoitettujen avustusten, lainojen ja muiden tukien myöntämiseen, maksamiseen ja käyttöön liittyvien edellytysten ja ehtojen noudattamisen valvonnassa tarvittavia tarkastuksia.

HE 176/2003
MmVM 1/2004
EV 26/2004

Tuen saaja on velvollinen korvauksetta esittämään tarkastuksia suorittavalle kaikki tarvittavat tili- ja muut asiakirjat, joilla tarkoitetaan myös automaattisen tietojenkäsittelyn avulla tai muulla tavalla luotua tai säilytettyä vastaavaa aineistoa sekä muutoinkin avustamaan tarkastuksessa. Tarkastuksia suorittavalla on oikeus valvontatehtävän edellyttämässä laajuudessa tarkastaa tuen saajan kotieläinrakennukset, viljelmät, tuotanto- ja jalostuslaitokset, varastot, myynti- ja markkinointitilat sekä muut tuen myöntämisen ja maksamisen edellytyksenä olevat olot. Tarkastus voi koskea sekä tuen saajaa että tuen välittäjää. Tarkastusta ei kuitenkaan saa suorittaa kotirauhan piiriin kuuluvissa tiloissa.

39 §

Avustuksen takaisinperiminen

— — — — —
Avustus on perittävä takaisin kohtuullisessa ajassa ottaen huomioon takaisinperimisen peruste ja henkilön maksukyky. Valtioneuvoston asetuksella voidaan säätää tarkemmin ajasta, jonka kuluessa avustus on perittävä takaisin. Avustusta ei saa määrätä takaisinperittäväksi enää sen jälkeen, kun 10 vuotta on kulunut avustuksen viimeisen erän mak-

samisesta. Periminen saadaan suorittaa verojen ulosotosta säädettyssä järjestyksessä.

55 §

Täytäntöönpanoviranomaiset

Maa- ja metsätalousministeriö, Lapin työvoima- ja elinkeinokeskus, maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskus, Inarin kunnan maaseutuelinkeinoviranomainen sekä Metsähallitus huolehtivat tämän lain täytäntöönpanosta. Metsähallituksen Ylä-Lapin luonnonhoitoalue huolehtii valtion maa- ja vesialueiden hoidosta kolta-alueella sekä niiden käyttöön liittyvistä tämän lain edellyttämistä muista toimenpiteistä. Maa- ja metsätalousministeriön asetuksella voidaan antaa tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanossa noudatettavasta menettelystä.

Tämän lain mukaisissa tehtävissä voidaan, sen mukaan kuin valtioneuvoston asetuksella tarkemmin säädetään, käyttää apuna Lapin lääninhallitusta ja muita valtion viranomaisia.

57 §

Kulujen korvaaminen

Kolttien luottamusmiehen ja hänen apunaan toimivan sihteerin tehtävien hoitamises-

Helsingissä 16 päivänä huhtikuuta 2004

ta maksetaan palkkiota sekä kulujen korvausta maatilatalouden kehittämisrahaston varoista sen mukaan kuin maa- ja metsätalousministeriö erikseen määrää.

65 §

Tarkemmat säännökset ja vahvistettavat asiakirjakaavat

Valtioneuvoston asetuksella voidaan säätää tarkemmin tukimuodoista, tuen myöntämisen perusteista, tukien enimmäismääristä ja sopimukseen perustuvien tukien yleisistä ehdoista sekä siitä, miten tuki voidaan eriyttää alueittain.

Maa- ja metsätalousministeriön asetuksella voidaan antaa tätä lakia ja sen nojalla annettua asetusta tarkempia säännöksiä tuen kohdentamisesta ja tukitasoista. Maa- ja metsätalousministeriö vahvistaa myös kauppa- ja velkakirjakaavat, hakemus- ja päätöskaavat sekä muut tämän lain toimeenpanoa varten tarpeelliset kaavat.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004

Tämän lain voimaan tullessa voimassa olleita säännöksiä ja määräyksiä sovelletaan kuitenkin toistaiseksi.

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkea-aoja*

Lää'kk

sää'mlää'jj mu'ttmest

U'vddum He'lsnest njuhččmään 16 peei'v 2004

Riikkpeei'vi meä'rröõzz mie'ldd
kää'mtet tä'lvvmannu 24 peei'v 1995 u'vddum sää'mlää'jj (253/1995) 50 § di
mu'tteet 18 da 20 §, 39 §:z 3 momentt, 55 §, 57 §:z 2 momentt da 65 § nâkammallšem ko
 tōin lij 39 §:z 3 momentt lää'jjest 1289/1996, nâäi'taa:

18 §

Läain da veä'kkvuõđ ooccmõš da miõttmõš

Läainaid da veä'kkvuõđid meätt ooccmõõ-
 žžâst Sää'mjânnam tuâjjiõkk- da jie'llem-
 vue'kkkõõskõs. Ooccmõš âlgg raajjâd pâi
 ke'rjtee'1 da tõt âlgg vuâllake'rjted. Tõn
 cõõggkani, što mâi'd jee'resâ'rnn lää'jjest
 šiõtt'teet, âlgg ooccmõõžž vuâllake'rjted.

Ouddâl ko tuâjjiõkk- da jie'llemvue'kk-
 kõõskõs meârrad läain le'be veä'kkvuõđ
 miõttmest, vuei'tet ooccmõõžžâst ha'ŋkkeed
 kää'dd jânnampâi'kkjie'llemvue'kkve'rgg-
 nee'kk ceälkkmuužž di jee'res ceälkkmuu-
 žžid še. Ceälkkmušmõõntõõllmuužžâst v-
 uei'ted u'vded tää'rkab šiõtt'tõõžžid mäd-
 da meä'cctäällministeeria asetõõzzin.

20 §

Kââccmuš

Mädd- da meä'cctäällministeriast, mädd-
 da meä'cctäällministeeria teättkääzzkõskõs-
 kksest da tuâjjiõkk- da jie'llemvue'kkkõs-
 kksest lij vuõiggâdvuõtt u'vded sij tuâjast
 âarai ve'rggoummui tuâjjân raajjâd ooud-
 peä'lnn i'lmstekani tän lää'jjest mie'r-
 ruum veä'kkvuõđi, läainai da jee'res tuä'rj-
 jõõzzi miõttmõ'šše, mähssmõ'šše da âân-
 mõ'šše kuulli oudldõõzzi da mäainai jäkktõõll-
 muužž vuâppmõõžžâst ta'rbbeš ta'rkku-
 muužžid.

Tä'rjõõzz vuäžžai âlgg ko'rvvõõžžtää ču-

äi'jted ta'rkkeeja pukid taarbšeei tiill-
 da jee'res ä'šškee'rjid, koin juu'r-
 det še aut-
 maattlaž teâđai kiõtt'tõõllmuužž veäkk-
 le'be jee'resnalla rajjum le'be seilltum va'stteei
 aunnsid da še jee'resnalla veä'kkted ta'rk-
 kõõžžâst. Ta'rkkeejast lij vuõiggâdvuõtt vuä-
 ppantuâi oudldam veeidâsvuõđâst ta'rk-
 keed tuä'rjõõzz vuäžžaja kuulli žeevti aassâm-
 päai'kid, šâdmäâddaid, puu'ttem- da valm-
 štemstrooitlid, ääi'tid, kaaupšempäai'kid da
 jee'res tuä'rjõõzz miõttmõ'šše da mähss-
 mõ'šše vaikkteei âârrmõõžž. Ta'rkku-
 muš vuäitt kuõskkâd seämmanlla tuä'rjõõzz
 vuäžžaja le'be tuä'rjõõzz tuaimteeja. Ta'rk-
 kumužž ij vuei't kuuitõg tue'jjeed dommrä-
 uh vuâlaž põõrtin.

39 §

Veä'kkvuõđi vä'stpe'rrjummuš

Veä'kkvuõtt âlgg pe'rjed määust määžna
 ääi'j se'st lokku vää'ldel vä'stpe'rrju-
 muužž mäai'n da oummu mä'hssemoodd.
 Valdiasâbbar asetõõzzin vuei'tet šiõtt'teed
 tää'rkben tõn ääi'jest, koonn se'st veä'kk-
 vuõtt âlgg pe'rjed määust. Veä'kkvuõđ ij
 vuäžž teänab mie'rreed vä'stpe'rrjummužž
 vuâlla tõn mâŋŋa, ko 10 ee'kked lij mõõn-
 nâm tõ'st, ko veä'kkvuõđ mäâimõs mähss lij
 mahssum. Pe'rrjummužž vuäžžat tue'jjeed
 piidi ââlgasmettumužžâst mie'r-
 ruum v-
 uei'tet.

55 §

Tiu ddepiijâmve rggnee kk

Mädd- da meä'cctäällministeria, Sää'mjânam tuâjviõkk- da jie'llemvue'kk-kõõskõs, mädd- da meä'cctäällministeeria teätkäâzz-kõskõõskõs Aanar kää'dd jânnapäi'kk-jie'llemvue'kkve'rggnek da Meä'cchalltõs â'ne huõl tän lää'jj tiu'ddepiijâm diõtt. Meä'cchalltõõzz Pâ'jj-Sää'mjânam luâdhâiddvu'vdd âân huõl valdia mädd- da äää'ccvuu'di häiddmest sää'mvuu'vdest da tõi âân'mest sõddi jee'res tuâimin, koid tät lää'kk oudldâstt. Mädd- da meä'cctäällministeeria asetõõzzin vuei'tet taarbi mie'ldd u'vded tää'rkab meä'rrõõzzid mõõtõõlmin, mäid jäkktõõlât tän lää'jj tiu'ddepiijmest.

Tän lää'jj mie'lddlaž tuâjain vuei'tet, tõn mie'ldd ko valdiasábar asetõõzzin tää'rkben šiõtt'teet, ââ'ned veä'kken Sää'mjânam läänhalltõõzz da jee'res valdia ve'rgg-nee'kkid.

57 §

Kuuli ko'rvvummuš

Saa'mi oudoummu da suu veä'kken reâuggai piisar tuâjai hoi'ddmest mäâu'set pää'lk da kuuli ko'rvvõõzz mäddtääll

He'Issnest njuhččmään 16 peei'v 2004

oudâsviikkâm-foond vaa'rin tõn mie'ldd ko mädd- da meä'cctäällministeria jeerab meärrad.

65 §

Tää'rkab šiõtt'tõõzz da nââneei ä'sške'rijkää'vv

Valdiasábar asetõõzzin vuei'tet šiõtt'teet tää'rkben tuä'rjeemvue'jjin, tuä'rjjõõzz miõttâmvuâđain, tuä'rjjõõzzi jäänbösmie'rin da suâppmõ'sše vuâđđai tuä'rjjõõzzi takai mäâi'nin da tõ'st, što mä'htt tuä'rjjõs vuäitt lee'd jee'resnallšem vuu'di mie'ldd.

Mädd- da meä'cctäällministeeria asetõõzzin vuei'tet u'vded tää'rkab šiõtt'tõõzz tuä'rjjõõzz u'vddmest da tuä'rjeemtaa'zzin, ko mõõk lie tän lää'jjest da tõn mie'ldd u'vddum asetõõzzâst. Mädd- da meä'cctäällministeria raavâd še kaup- da veä'lğgkee'rji kää'vid, ooccâm- da tu'mjemkää'vid da jee'res kää'vid, koid taarbset tän lää'jj âânmmõõžž diõtt.

Tät lää'kk šâdd viõ'kke kidđmannust 1 peei'v 2004.

Ko tät lää'kk šâdd viõ'kke, viõggâst âârram šiõtt'tõõzzid da meärrõõzzid ââ'net kuuitâg tõn räija ko jee'reld mie'rreet.

Tää'ssvää'ld Presidentt

TARJA HALONEN

Mädd- da meä'cctäällminister *Juha Korkeaoja*

N:o 277

Maa- ja metsätalousministeriön asetus
kiinteistötietojärjestelmän suoritteista ja tietopalvelusta perittävistä maksuista

Annettu Helsingissä 14 päivänä huhtikuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään kiinteistötietojärjestelmästä ja siitä tuotettavasta tietopalvelusta 31 päivänä toukokuuta 2002 annetun lain (453/2002) 7 §:n nojalla:

1 §

Soveltamisala

Tässä asetuksessa säädetään kiinteistötietojärjestelmän suoritteista ja tietopalvelusta valtiolle ja kunnalle perittävistä maksuista.

Tätä asetusta ei sovelleta niihin suoritteisiin, joista perittävistä maksuista säädetään kiinteistörekisterilain (392/1985) tai tuomioistuinten ja eräiden oikeushallintoviranomaisten suoritteista perittävistä maksuista annetun lain (701/1993) nojalla.

2 §

Maksujen suuruus

Kiinteistötietojärjestelmän suoritteista ja tietopalvelusta peritään valtiolle ja kunnalle tämän asetuksen liitteen mukaiset maksut.

3 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004 ja on voimassa toukokuun loppuun 2005.

Helsingissä 14 päivänä huhtikuuta 2004

Ministeri *Seppo Kääriäinen*Vanhempi hallitussihteeri *Elma Solonen*

MAKSUTAULUKKO KIINTEISTÖTIETOJÄRJESTELMÄN SUORITTEISTA 1.5.2004

1. Tiedot kiinteistötietojärjestelmästä; suorakäyttö

Kiinteistötietojärjestelmästä teknisen käyttöyhteyden avulla luovutetuista tiedoista sekä selaus- ja hakukäytöstä peritään käyttäjältä maksuja seuraavasti:

	euroa
Lainhuutotodistuksen tiedot	5,35
Lainhuutorekisteriotteen tiedot	3,00
Rasitustodistuksen tiedot	11,25
Kiinnitysrekisteriotteen tiedot	3,00
Kiinteistörekisteriotteen tiedot	4,80
Määräalatulosten tiedot	5,35
Vuokraoikeustodistuksen tiedot	4,00
Kiinteistötietojen selailutoiminto	0,70
Kiinteistön muodostuksen selaus	0,70
Haku rekisteriyksikön nimellä	0,40
Kiinteistötunnuksen haku rakennuksen osoitteella	0,50
Haku henkilö- / Y-tunnuksella	0,50

2. Tiedot kiinteistötietojärjestelmästä; eräkäyttö

Tiedostomuodossa luovutettavista tiedoista ja toimittamisesta peritään tietomaksua tietoyksiköltä (suoritteelta):

	euroa
Omistaja- / erityisen oikeuden haltijatiedot	1,07/kiinteistö
Omistaja- / erityisen oikeuden haltija- ja osoitetiedot	1,34/kiinteistö
Kaikki lainhuutotiedot / tiedot erityisestä oikeudesta	1,78/kiinteistö
Muut lainhuuto- ja kiinnitysrekisteritiedot	1,07/kiinteistö
Kiinteistörekisterin tiedot	1,78/kiinteistö
Kiinteistörekisterin yksittäiset tiedot	0,33/tieto
Kiinteistörekisterin päivitystiedot	0,37/kiinteistö

Kiinteistörekisteripäivityksestä peritään kuitenkin vuosittain enintään 15% rekisteriaineiston uushankintahinnasta. Päivityshintaa voidaan soveltaa, mikäli kiinteistörekisterin tietojen hankinnasta tai edellisestä päivityksestä on kulunut enintään kaksi vuotta.

Lisäksi peritään aiheutuneet tietojenkäsittelykulut.

Yksikköhinnoista annetaan alennusta rekisteriyksiköiden lukumäärän perusteella seuraavasti:

Rekisteriyksiköiden lukumäärä	Alennus alarajalla %	Alennus alarajan ylittävältä osalta %
1-999	0	0
1000-9999	0	20
10000-99999	18	40
100000 tai yli	37,8	60

Maa- ja metsätalousministeriön asetus

kiinteistötietojärjestelmän tulojen jakamisesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä huhtikuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti, säädetään kiinteistötietojärjestelmästä ja siitä tuotettavasta tietopalvelusta 31 päivänä toukokuuta 2002 annetun lain (453/2002) 5 §:n 2 ja 3 momentin nojalla:

1 §

Kiinteistötietojärjestelmän hallinnosta, ylläpitämisestä, tietopalvelusta ja kehittämisestä aiheutuvien kustannustensa kattamiseksi Maanmittauslaitos saa kiinteistötietojärjestelmän suoritteista vuosittain kertyvistä tuloista 5 prosenttia, kuitenkin enintään 400 000 euroa tämän asetuksen voimassaoloaikana.

2 §

Kiinteistörekisterin pitäjänä toimivat kunnat saavat valtakunnallisen kiinteistötietojärjestelmän aiheuttamien käyttöönottokustannusten kattamiseksi kiinteistötietojärjestelmän suoritteista kertyvistä tuloista yhteensä 2,5 prosenttia, kuitenkin enintään 200 000 euroa tämän asetuksen voimassaoloaikana.

3 §

Kiinteistötietojärjestelmän muista kuin edellä 1 ja 2 §:ssä tarkoitetuista toimenpiteistä aiheutuvien kustannusten kattamisessa järjestelmän suoritteista vuosittain saatavilla tuloilla sekä tulojen jakaantumissa muutoin järjestelmästä huolehtivien viranomaisten kesken noudatetaan seuraavia prosentiosuuksia,

1) Maanmittauslaitoksen osuus on 42,5 prosenttia;

2) oikeusministeriön osuus on 42,5 prosenttia; sekä

3) kiinteistörekisterin pitäjänä toimivien kuntien yhteinen osuus on 15 prosenttia.

Kiinteistörekisterin pitäjänä toimivat kun-

nat saavat tiedon tuottajana edellä 1 momentin 3 kohdassa tarkoitettua kuntien yhteisestä osuudesta osuuden sen perusteen mukaan, minkä kiinteistörekisterin pitäjän vastuulla olevasta rekisteriyksiköstä tiedot on luovutettu.

4 §

Maanmittauslaitos jakaa 2 §:ssä mainitut osuudet kiinteistörekisterin pitäjänä toimiville kunnille näiden Maanmittauslaitokselle ilmoittamien käyttöönottokustannusten suhteessa kahdessa erässä siten, että ensimmäinen, 100 000 euron suuruinen erä maksetaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2004 ja toinen, enintään 100 000 euron suuruinen erä viimeistään 31 päivänä elokuuta 2005.

Maanmittauslaitos jakaa saamistaan maksumatuloista 3 §:ssä tarkoitettuja osuudet oikeusministeriölle kuukausittain seuraavan kuukauden loppuun mennessä. Kiinteistörekisterin pitäjänä toimivien kuntien osuudet Maanmittauslaitos maksaa seuraavasti: 1.5.2004—31.8.2004 kertyneestä tulosta viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2004, 1.9.2004—1.12.2004 kertyneestä tulosta viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2005 ja 1.1.2005—31.5.2005 kertyneestä tulosta viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2005.

5 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004 ja on voimassa toukokuun loppuun 2005.

Helsingissä 14 päivänä huhtikuuta 2004

Ministeri *Seppo Kääriäinen*

Vanhempi hallitussihteeri *Elma Solonen*

N:o 279

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus**maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta siipikarjan lihahygieniasta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 19 päivänä huhtikuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

Asetuksen nimi	n:o	antopäivä	voimaantulo
MMM:n asetus siipikarjan lihahygieniasta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta	3/EEO/2004	14.4.2004	1.6.2004

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintää koskevassa määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveystieteiden osastosta, osoite Mariankatu 23, 00170 Helsinki, puhelin (09)160 01.

Helsingissä 19 päivänä huhtikuuta 2004

Apulaisosastopäällikkö *Veli-Mikko Niemi*

Vanhempi hallitussihteeri Ritva Ruuskanen

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 274—279, 2 arkkia

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2004

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1455-8904